

REFLEXIÓN ROTARIA

En varios de los últimos números del Boletín Informativo de comunicación Distrital (NewsLetter), viene apareciendo reiteradamente a modo de comunicado, una especial nota destacada relativa a la utilización de lenguas para la publicación de noticias sobre las actividades de los distintos clubs de nuestra demarcación distrital y que literalmente dice así:

Las noticias se publican en la web en la lengua que cada club utiliza y las publica en su web y se recopilan para la Newsletter.

Os animamos a respetar y fomentar las lenguas propias de nuestro distrito. Recordamos que tenéis a vuestra disposición herramientas que permiten la traducción automatizada de los textos.

Estas herramientas las encontrarás en:

[Traductor de Google](#) →

(pegar el link de la noticia a traducir)

¡Estamos a vuestro servicio!

Ante este comunicado, debe recordarse que nuestro Distrito 2202, es uno de los tres distritos españoles que Rotary International estableció en su día para su organización administrativa y de gobierno en España. Está integrado por diferentes territorios integrados administrativamente en seis regiones autonómicas de la zona norte - noreste de España: Cantabria, País Vasco, Navarra, Rioja, Aragón y Cataluña según orden correlativo de oeste al este.

La diversidad territorial de las tierras de España constituye su gran riqueza patrimonial como país, con antigüedad histórica que se pierde en el transcurso de los siglos y que ha constituido el testimonio de una historia rica y compleja a la vez.

Rotary International se constituyó originariamente como una agrupación de clubs autónomos, en unos momentos especiales de la historia del mundo de cultura occidental, en que surgían ideologías xenófobas y excluyentes que lamentablemente desembocaron en dos guerras mundiales, con consecuencias entonces imprevisibles. Rotary desde el principio tuvo muy claro que en su organización no cabía la confesionalidad religiosa ni la política de ninguna clase, como expresión de sus valores de igualdad universales y humanistas para la consecución de la paz en el mundo, como objetivo último de sus acciones globales.

Está claro que el uso de cualquier idioma tiene como objetivo la comunicación entre las personas, como ha sido habitual en cualquier sociedad de nuestro ámbito cultural, usando las lenguas en libertad. Así se han ido implantando idiomas principales de comunicación mundial, como hecho cultural y sin imposición alguna, sino por interés comunicativo de las diferentes poblaciones del planeta.

La Constitución Española en su **artículo 3**, establece con claridad la realidad y uso oficial de las diferentes lenguas de España. Rotary International tiene establecido así mismo, el uso del Español como uno de los idiomas oficiales para la comunicación en el ámbito de Rotary.

Los clubs rotarios, en el uso de la libertad de sus componentes y según el ámbito de su zona de influencia, se relacionan y comunican de manera normal en su lengua de uso común, para establecer contactos en los diferentes ámbitos de sus actividades, como por otra parte ha sido lo habitual a lo largo de los tiempos en cualquier sociedad en libertad.

Parece evidente, que en Rotary como organización no cabe ni la imitación, ni el traslado a su funcionamiento de algunas conductas no deseables que el mundo de la política ha introducido de manera forzada y de forma anómala en sus sociedades.

No se debe admitir en el ámbito de Rotary expresiones en nuestras actividades que contravengan a la Prueba Cuádruple, resumen de la filosofía de respeto humanista y pensamiento rotarios, debiendo cuidar en extremo los signos y símbolos como expresión de las leyes y de la convivencia requerida.

Mantengamos pues como rotarios, la deseable y lógica razonable para la comunicación oficial en los medios propios de nuestro distrito y que afecta a comunidades diversas con una lengua propia común de entendimiento desde hace siglos, utilizando el idioma de nuestra comunidad universal con más de 700 millones de hispanohablantes.

Eduardo Cuello Oliván,

PDG 2018/19 Distrito 2202

Rotary Club de Huesca